Editorial

Chères lectrices et chers lecteurs,

Voix plurielles a le plaisir d'accueillir dans ce numéro la deuxième et dernière partie du dossier dirigé par Anne Pauzet, Béatrice Bouvier-Laffitte, toutes deux de l'Université Catholique de l'Ouest et du laboratoire LICIA (UCO Angers) / CoDiRe Nantes, et Dominique Ulma de l'Université d'Angers en France. Comme dans la première partie parue dans *Voix plurielles* 10.2, celle-ci porte sur l'enseignement des langues et des cultures par le biais de la littérature, de la musique, des arts visuels, des arts de la scène et des arts multimédias.

Les sujets de l'art et de la pédagogie apparaissent également dans les varia, dont le dernier article, « La formation des enseignants intervenant en milieu carcéral en France », effectue la transition avec le deuxième dossier du numéro, « Passerelles du dedans au dehors », dirigé par Sylvie Frigon du département de Criminologie à l'Université d'Ottawa. Ce dossier associe recherche et écriture littéraire, ainsi que des créations de poètes de l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français (AAOF) et des créations de détenu-e-s ou anciens détenu-e-s. Notons que Sylvie Frigon a récemment coordonné la publication de *De l'enfermement à l'envol, rencontres littéraires* (2014), plus volumineux et dont vous trouverez un compte rendu dans le dossier.

Voix plurielles remercie également Pierre-André Doucet, jeune écrivain du Nouveau-Brunswick, et talentueux musicien, auteur entre autres de *Kilométrage* et de l'excellent *Sorta comme si on était déjà là*. Son texte inédit dans ce numéro marie lui aussi la création littéraire et l'art, dans ce cas la photographie. La revue est aussi reconnaissante à nos collègues qui ont mené des entretiens ou rédigé des comptes rendus. Ces derniers traitent, dans leur majorité, de littérature franco-canadienne telle qu'elle se présentait au Salon du livre de Toronto en décembre 2013.

Je vous souhaite une agréable lecture,

Catherine Parayre, Université Brock